

Via Crucis

MISERERE MEI DEUS * *SECUNDUM MAGNAM, MISERICORDIAM
TUAM*

ET SECUNDUM MULTITUDINEM MISERATIONUM TUARUM *
DELE INIQUITATEM MEAM

MISERERE NOSTRI DOMINE * MISERERE NOSTRI

AMPLIUS LAVA ME AB INIQUITATE MEA * *ET A PECCATO MEO,
MUNDA ME*

QUONIAM INIQUITATEM MEAM EGO COGNOSCO * *ET
PECCATUM MEUM, CONTRA ME EST SEMPER*

MISERERE NOSTRI DOMINE * MISERERE NOSTRI

TIBI SOLI PECCAUI ET MALUM CORAM TE FECIT * *UT
JUSTIFICERIS, IN SERMONIBUS TUIS, ET VINCAS CUM
JUDICARIS*

ECCE ENIM IN INIQUITATIBUS CONCEPTUS SUM * *ET IN
PECCATIS, CONCEPIT ME MATER MEA*

MISERERE NOSTRI DOMINE * MISERERE NOSTRI

ECCE ENIM VERITATEM DILEXISTI* *INCERTA ET OCCULTA
SAPIENTAE TUAE, MANIFESTASTI MIHI*
ASPERGES ME HYSSOPO ET MUNDABOR* *LAVABIS ME, ET
SUPER NIVEM DEALBATOR*

MISERERE NOSTRI DOMINE * MISERERE NOSTRI

AUDITUI MEO DABIS GAUDIUM ET LAETITIAM* *ET
EXULTABUNT, OSSA HUMILIATA*
AVERTE FACIEM TUAM A PECCATIS MEI* *ET OMNES
INIQUITATES, MEAS DELE*

MISERERE NOSTRI DOMINE * MISERERE NOSTRI

COR MUNDUM CREA IN ME DEUS* *ET SPIRITUM RECTUM,
INNOVA IN VICERIBUS MEIS*

NE PROJICIAS ME A FACIE TUA * *ET SPIRITUM SANCTUM
TUUM, NE AUFERAS ME*

MISERERE NOSTRI DOMINE * MISERERE NOSTRI

REDDE MIHI LAETITIAM SALUTARIS TUI * *ET SPIRITU
PRINCIPALI, CONFIRMA ME*

DOCEBO INIQUOS VIAS TUAS * *ET IMPII, AD TE
CONVERTENTUR*

MISERERE NOSTRI DOMINE * MISERERE NOSTRI

LIBERA ME DE SANGUINIBUS DEUS DEUS SALUTIS MEAE * *ET
EXULTABIT LINGUA MEA, JUSTITIAM TUAM*

DOMINE LABIA MEA APERIES * *ET OS MEUM ANNUNTIABIT,
LAUDEM TUAM*

MISERERE NOSTRI DOMINE * MISERERE NOSTRI

QUONIAM SI VOLUISSES SACRIFICIUM DEDISSEMUTIQUE *
HOLOCAUSTIS, NON DELECTABERIS

SACRIFICIUM DEO SPIRITUS CONTRIBULATUS * *COR
CONTRITUM, ET HUMILIATUM DEUS, NON DESPICIES*

MISERERE NOSTRI DOMINE * MISERERE NOSTRI

BENIGNE FAC DOMINE IN BONA VOLONTATE TUA SION * *UT
AEDIFICENTUR MURI JERUSALEM*

TUNC ACCEPTABIS SACRIFICIUM JUSTITIAE OBLATIONES ET
HOLOCAUSTA * *TUNC IMPONENT SUPER ALTARE TUUM
VITULOS*

MISERERE NOSTRI DOMINE * MISERERE NOSTRI

GLORIA PATRI ET FILIO * *ET SPIRITUI SANCTO*
SICUT ERA IN PRINCIPIO ET NUNC EST SEMPER * *ET IN
SAECULA SAECULORUM AMEN*

**IN NOMINE PATRIS ET FILIO
ET SPIRITUS SANCTI. AMEN**

(priore)

*Actiones nostra quoesumus domine, aspirando
provoeni et adiuvando prosequere, ut cuncta
nostra oratio et operatio, a te semper incipia,
et per te coepta finiatur, per christum
dominum nostrum*

(FRATELLI)

AMEN

PRINCIPIU DI U VIAGHJU

Tecco vorei signore
Oggi portar la croce
Nella tua doglia atroce
Io ti vorrei seguir

Ma sono infermo è lasso
Donami tu coraggio
Accio nel mesto viaggio
Non abbia da smarir

*Gesu gesu mio bene
Stampatemi nel cor
Le vostre pene*

Col tuo prezioso sangue
Vammi segnando i passi
Ch'io laverò quei sassi
Con il mio lagrimar

Ne tenero smarirmi
Pel monte del dolore
Quando il tuo santo amore
M'insegna à caminà.

*Gesu gesu mio bene
Stampatemi nel cor
Le vostre pene*



PRIMA STAZIONE

Gesu cundannatu a morte

(priere) *ADORAMUS TE CHRISTE, ET BENEDICIMUS TIBI*

(fratelli) **QUIA PER SANCTAM CRUCEM TUAM,
REDEMISTI MUNDUM**

Se il mio signore diletto
A morte hai condannato
Spiegami almen pilato
Quale fu il suo fallir.

Che se poi l'innocenza
Error da te si appella
Per colpa cosi bella
Potessi anch'io morir!

*Gesu gesu mio bene
Stampatemi nel cor
Le vostre pene*

(PRIORE) *MISERERE NOSTRI DOMINE*

(FRATELLI) *MISERERE NOSTRI*

I

PRIMA STAZIONE

Gesù hè cundannatu à morte

Vistu ch'ellu ùn sbuccava in locu, Pilatu pigliò l'acqua, si lavò e mani è disse: " Un sò rispunsevule di stu sangue : fate a vostra scelta. E u populu sanu rispose: " Chì stu sangue sia in capu à noi è à i nostri figlioli!" Tandu liberò à Barrabassu. Gesù , ellu fù flagellatu è datu per esse messu in croce .

PREMIERE STATION

JESUS EST COMDAMNE A MORT

« Voyant qu'il n'aboutissait à rien, Pilate prit de l'eau et se lava les mains en présence de la foule en disant : « Je ne suis pas responsable de ce sang :à vous de voir ! » et tout le peuple répondit : » que ce sang retombe sur nous et sur nos enfants ! » Alors, il leur relâcha Barabas ; quant à Jésus, après l'avoir fait flageller, il le livra pour être crucifié. »

SECONDA STAZIONE

Gesù riceve a croce nantu à e spalle

(priori) **ADORAMUS TE CHRISTE, ET BENEDICIMUS TIBI**

(fratelli) **QUIA PER SANCTAM CRUCEM TUAM,
REDEMISTI MUNDUM**

so che del suo supplizio
reo sol appar ch'il porta
so che la penna è scorta
del già commesso error.

Ma se gesù si vede
Di croce caricato
Paga l'altrui peccato
L'immenso suo amor.

*Gesu gesu mio bene
Stampatemi nel cor
Le vostre pene*

(PRIORE) **MISERERE NOSTRI DOMINE**

(FRATELLI) **MISERERE NOSTRI**

II

SECONDA STAZIONE

Gesù abbraccia a croce

I Ghjudei inguantonu à Gesù chì purtendu ellu stessu a croce , escì di a cità , avviendosi à u Golgotha.

U Cristu hà straziatu per voi è vi dà l' esempiu per seguità i so passi .

DEUXIEME STATION

JESUS EST CHARGE SUR SA CROIX

« Les Juifs prirent Jésus, qui, portant lui-même la croix, sortit de la ville, pour aller au lieu dit du Golgotha. »

« Le Christ a souffert pour vous, en vous laissant son exemple, afin que vous suiviez ses traces. »

TERZA STAZIONE

Gesù casca pè a prima volta sottu à a croce

(prière) **ADORAMUS TE CHRISTE, ET BENEDICIMUS TIBI**

(fratelli) **QUIA PER SANCTAM CRUCEM TUAM,
REDEMISTI MUNDUM**

Chi porta in pugno il mondo
A terra è già caduto
Nè se gli porge aiuto
O ciel che crudelta !

Se cade l'uomo ingrato
Tosto gesù il conforta
E per gesù è morta
al mondo ogni pietà !

*Gesu gesu mio bene
Stampatemi nel cor
Le vostre pene*

(PRIORE) **MISERERE NOSTRI DOMINE**

(FRATELLI) **MISERERE NOSTRI**

III

TERZA STAZIONE

Gesù casca per a prima volta sottu à a croce

“ Mai aghju fattu resistenza. Porghju e mo spalle à quelli chì mi minavanu , e manselle à quelli chì mi strappavanu a barba è u mo visu ùn l’aghju francatu da l’insulti è da u sputu.”

Is I-6

TROISIEME STATION

JESUS TOMBE SOUS LA CROIX

« Je n’ai pas résisté. J’ai tendu le dos à ceux qui me frappaient, les joues à ceux qui m’arrachaient la barbe, et je n’ai pas soustrait ma face aux outrages et aux crachats. »

QUARTA STAZIONE

Gesù scontra a so santissima mamma

(priori) **ADORAMUS TE CHRISTE, ET BENEDICIMUS TIBI**

(fratelli) **QUIA PER SANCTAM CRUCEM TUAM,
REDEMISTI MUNDUM**

Sento l'amaro pianto
Della dolente madre
Che gira tra le squadre
In traccia del suo ben.

Sento l'amaro figlio
Che dice madre addio
Piu fier del dolor mio
Il tuo mi passa il sen.

*Gesu gesu mio bene
Stampatemi nel cor
Le vostre pene*

(PRIORE) **MISERERE NOSTRI DOMINE**

(FRATELLI) **MISERERE NOSTRI**

IV

Quarta stazione **Gesù scontra a so santissima mamma**

U vechju Simeone disse à Maria: “ Eccu , u zitellu ch'arrigarà fine è rialzu di tanti in Israele. Ma à tè , una spada ti trapanarà l'anima.”

Lc 11.34.35

QUATRIEME STATION **JESUS RENCONTRE SA MERE**

« Le vieillard Siméon dit à Marie : « Vois, cet enfant doit amener la chute et le relèvement d'un grand nombre en Israël . Toi-même, un glaive te transpercera l'âme. »

QUINTA STAZIONE

Gesù hè aiutatu da Cireneu à purta a croce

(prière) **ADORAMUS TE CHRISTE, ET BENEDICIMUS TIBI**

(fratelli) **QUIA PER SANCTAM CRUCEM TUAM,
REDEMISTI MUNDUM**

Se di tue crudele pene
Son io signore il reo
Non deve il Cireneo
La croce tua portar.

S'io sol potei per tutti
Di croce caricati
Non potro aiutarti
Per un solo bastar ?

*Gesu gesù mio bene
Stampatemi nel cor
Le vostre pene*

(PRIORE) **MISERERE NOSTRI DOMINE**

(FRATELLI) **MISERERE NOSTRI**

QUINTA STAZIONE

Gesù hè aiutatu da u Cireneu à purtà a croce

“ I suldati arristonu un certu Simone da Cirene chè rientrava da u travagliu è u missenu in obligazione d'aiutà a Gesù à purtà a croce.”
Lc XXIII .26

CINQUIEME STATION SIMON PORTE LA CROIX DE JESUS

« Les soldats mirent la main sur un certain Simon de Cyrène qui revenait des champs et le chargèrent de la croix pour la porter derrière Jésus. »

SESTA STAZIONE

*Gesù hè asciuvatu da santa veronica cù u velu chi ci firmò
impressu u so visu*

(priori) **ADORAMUS TE CHRISTE, ET BENEDICIMUS TIBI**

(fratelli) **QUIA PER SANCTAM CRUCEM TUAM,
REDEMISTI MUNDUM**

Si vago il vostro affanno
Bel volto del mio bene
Che quasi in voi diviene
Amabile il dolor

In ciel che sarete
Se in rozzo velo impresso
Da tante pene oppresso
Innamorate ancor ?

*Gesu gesu mio bene
Stampatemi nel cor
Le vostre pene*

(PRIORE) **MISERERE NOSTRI DOMINE**

(FRATELLI) **MISERERE NOSTRI**

VI

SESTA STAZIONE

Gesù hè asciuvatu da santa Veronica cù u velu chì ci firmò impressu u so visu.

“ Chì u Signore fia per tè risplende a so faccia è di fia grazia. Chì u Signore ti scopri a so faccia è ti dia a pace.”

SIXIEME STATION

VERONIQUE ESSUIE LE VISAGE DE JESUS

« Que le Seigneur fasse pour toi rayonner son visage et te fasse grâce ; que le Seigneur te découvre sa face et t’apporte la paix. »

SETTIMA STAZIONE

Gesù casca sottu à a croce a seconda volta

(priori) **ADORAMUS TE CHRISTE, ET BENEDICIMUS TIBI**

(fratelli) **QUIA PER SANCTAM CRUCEM TUAM,
REDEMISTI MUNDUM**

Sotto i pesanti colpi
Della ribalda scorta
Un nuovo inciampo porta
A terra il mio signor

Più teneri de cuori
Siate voi duri sassi
Ne più ingombrate i passi
Al vostro creator.

*Gesu gesu mio bene
Stampatemi nel cor
Le vostre pene*

(PRIORE) **MISERERE NOSTRI DOMINE**

(FRATELLI) **MISERERE NOSTRI**

VII

SETTIMA STAZIONE

Gesù casca pè a seconda volta sottu à a croce.

“Si ne ridenu di sta cascatoghja, s'accoglienu intornu à mè, mi mettenu à a prova , scherzi sopra scherzi, inzerghendusi contru à mè. Maestru, franca a mo anima da i so subissi .”

Ps XXXIV .15.17

SEPTIEME STATION

JESUS TOMBE UNE DEUXIEME FOIS

« Ils se rirent de ma chute, il s'attroupent contre moi ;ils m'éprouvent , moquerie sur moquerie, grinçant des dents contre moi. O Maître, soustrais mon âme à leurs ravages . »

OTTESIMA STAZIONE

Gesù cunsola e donne di gerusalemme

(priori) **ADORAMUS TE CHRISTE, ET BENEDICIMUS TIBI**

(fratelli) **QUIA PER SANCTAM CRUCEM TUAM,
REDEMISTI MUNDUM**

Figlie non più su queste
Piaghe che porto impresse
Sopra di voi stesse
Vi prego a lagrimar

Serbate il vostro pianto
O sconsolate donne
Quando l'empia sionne
Vedrete rovinar

*Gesu gesu mio bene
Stampatemi nel cor
Le vostre pene*

(PRIORE) **MISERERE NOSTRI DOMINE**

(FRATELLI) **MISERERE NOSTRI**

VIII

OTTESIMA STAZIONE

Gesù cunsola e donne di Gerusaleme

U populu , in banda, u seguitava; e donne si minavanu u pettu è si lamentavanu nantu à Ellu. Ma ellu , vultendusi versu elle disse: “ figlie di Gerusaleme, ùn pienghjite per mè; pienghjite piuttosto à voi stesse è à i vostri zitelli. Chì s’è mo culpisce cusì u legnu verde, chì ne sarà di u seccu.”

HUITIEME STATION

JESUS RENCONTRE LES FEMMES DE JERUSALEM

« Le peuple en grande foule le suivait, ainsi que des femmes qui se frappaient la poitrine et se lamentaient sur Lui. Mais lui, se retournant vers elles, dit :
« Filles de Jérusalem, ne pleurez pas sur moi. Pleurez plutôt sur vous-mêmes et sur vos enfants ! ... car si l’on traite ainsi le bois vert, qu’advient-il du bois sec ! »

NOVESIMA STAZIONE

Gesù casca sottu a croce a terza volta

(prière) **ADORAMUS TE CHRISTE, ET BENEDICIMUS TIBI**

(fratelli) **QUIA PER SANCTAM CRUCEM TUAM,
REDEMISTI MUNDUM**

L'ispido monte mira
Il redentor languente
E sa che inutilmente
Per molti ha da salir

Questo orrido pensiero
Si al vivo il cor gli tocca
Che languido trabocca
E sentesi morir.

*Gesu gesu mio bene
Stampatemi nel cor
Le vostre pene*

(PRIORE) **MISERERE NOSTRI DOMINE**

(FRATELLI) **MISERERE NOSTRI**

IX

NOVESIMA STAZIONE

Gesù casca per a terza volta sottu à a croce

“O Signore! O Signore! Perchè m'ai abbandunatu ? Sai chì sò un varmu, micca un omu, vargogna di l'umanità , u ghjettu di u populu; à chì mi vede m'inghjuleghja, cù a risa in bocca è capighjeghjanu :” Allora si n'hè rimessu à Diu, ch'ellu li dia libertà , ch'ellu l'affranchi postu ch'ellu hè u so amicu!”

NEUVIEME STATION

JESUS TOMBE UNE TROISIEME FOIS

« Mon Dieu, mon Dieu, pourquoi m'as-tu abandonné ?

Je suis un ver et non un homme, honte du genre humain, rebut du peuple ; tous ceux qui me voient me bafouent, leur bouche ricane, ils hochent la tête « il s'est remis à Dieu...qu'il le libère !...qu'il le délivre puisqu'il est son ami ! »

DECESIMA STAZIONE

Gesù hè spugliatu è dissitatu cù u fele

(prière) **ADORAMUS TE CHRISTE, ET BENEDICIMUS TIBI**

(fratelli) **QUIA PER SANCTAM CRUCEM TUAM,
REDEMISTI MUNDUM**

Mai l'arca del signore
Del vel si vide scarca
E'ignudo il dio dell'arca
Vedrassi e senza vel ?

Se nudità si bella
Or ricoprìr non sanno
Dite mio dio che fanno
Il serafini in ciel.

*Gesu gesu mio bene
Stampatemi nel cor
Le vostre pene*

(PRIORE) **MISERERE NOSTRI DOMINE**

(FRATELLI) **MISERERE NOSTRI**

DECESIMA STAZIONE

Gesù hè spugliatu è dissitatu cù u fele.

A verità ch'ellu porta in ellu, hè ch'ellu ci vole à abandunà u vostru primu modu di vita ch'è currompe l'omu ch'un hà ch'è inviglie dilusorie per rinuvillavvi spiritualmente è veste l'omu novu .
.”

Eph V 21.24

DIXIEME STATION

ON ENLEVE A JESUS SES VETEMENTS

« La vérité qui est en Jésus, c'est qu'il vous faut abandonner votre premier genre de vie et dépouiller le vieil homme qui va se corrompant au fil des convoitises décevantes, pour vous renouveler par une transformation spirituelle de votre jugement et revêtir l'homme nouveau. »

ONDECESIMA STAZIONE

Gesù hè inchjudatu in croce

(prière) **ADORAMUS TE CHRISTE, ET BENEDICIMUS TIBI**

(fratelli) **QUIA PER SANCTAM CRUCEM TUAM,
REDEMISTI MUNDUM**

vedo sul duro tronco
disteso il mio diletto
e il primo colpo aspetto
dell'empia crudeltà

quelle vezzose mani
ch'al tornio sembran fatte
ahi ! che il martel le batte
senz'ombra di pietà

*Gesu gesu mio bene
Stampatemi nel cor
Le vostre pene*

(PRIORE) **MISERERE NOSTRI DOMINE**

(FRATELLI) **MISERERE NOSTRI**

ONDECESIMA STAZIONE

Gesù hè inchjudatu in croce.

I suldati inchjodanu à Gesù nantu à a croce, u spoglianu, tirendu à e musche e so viture. Era l'ora terza quand'ellu fù crucifissatu. A cundanna era scritta cusì: " U Rè di i Ghjudei". Incù ellu funu inchjudati dui banditi ,unu à diritta, l'altu à manca."

Mc XV.23.27

ONZIEME STATION

JESUS EST CLOUE SUR LA CROIX

« Les soldats crucifièrent Jésus et se partagent ses vêtements en tirant au sort ce qui reviendrait à chacun. C'était la troisième heure quand ils le crucifièrent. L'inscription qui indiquait le motif de sa condamnation était libellée : » le Roi de Juifs » Et avec lui, ils crucifièrent deux brigands, l'un à sa droite, l'autre à sa gauche. »

DODECESIMA STAZIONE

Gesù si more in croce

(priori) **ADORAMUS TE CHRISTE, ET BENEDICIMUS TIBI**

(fratelli) **QUIA PER SANCTAM CRUCEM TUAM,
REDEMISTI MUNDUM**

Veder l'orrenda morte
Del suo signor non puole
Onde si copre il sole
E mostra il suo dolor

Trema commosso il mondo
Il sacro vel si spezza
Piangon per tenerezza
I duri marmi ancor

*Gesu gesu mio bene
Stampatemi nel cor
Le vostre pene*

(PRIORE) **MISERERE NOSTRI DOMINE**

(FRATELLI) **MISERERE NOSTRI**

XII

DODECESIMA STAZIONE

Gesù si more in croce.

“ A u pede di a croce si tinia a so mamma , a surella di a so mamma è Maria di Magdala. Videndu a so mamma, Gesù li disse :” Donna , eccu u to figliolu. Poi disse à u so discipulu :” Eccu a to mamma !” Da tandu , u discipulu a pigliò in custodia.

“Babbu , dalli perdonu ch’ùn sanu ciò ch’elli facenu. Aghju a sete !” Li porghjenu una sfunga imbuzimata d’acetu. Betu l’acetu Gesù disse :” Tuttu hè compiu!” Calò u capu è rese l’anima.”

Jo XIX 29.30

DOUZIEME STATION JESUS MEURT SUR LA CROIX

« Près de la croix, se tenait sa mère, la sœur de sa Mère et Marie de Magdala. Voyant sa Mère, Jésus lui dit : « Femme, voici ton fils . Puis il dit au disciple : » Voici ta Mère. » A partir de cette heure, le disciple la prit chez lui.

Père, pardonne-leur, car ils ne savent ce qu’ils font.

« J’ai soif ! » on approche de sa bouche une éponge imbibée de vinaigre. Quand Jésus eut pris le vinaigre, il dit : « Tout est achevé. » Il baissa la tête et remit son esprit.

TREDECESIMA STAZIONE

Gesù hè dispostu da a croce

(prière) **ADORAMUS TE CHRISTE, ET BENEDICIMUS TIBI**

(fratelli) **QUIA PER SANCTAM CRUCEM TUAM,
REDEMISTI MUNDUM**

Tolto di croce il figlio
L'avide braccia stende
L'afflita madre e prende
Nel grembo il morto ben

Versa per gli occhi il core
In lacrime disciolto
Bacia quel sacro volto
E se lo stringe al sen

*Gesu gesu mio bene
Stampatemi nel cor
Le vostre pene*

(PRIORE) **MISERERE NOSTRI DOMINE**

(FRATELLI) **MISERERE NOSTRI**

XIII

TREDECESIMA STAZIONE

Gesù hè depostu da a croce

“ I ghjudei dumandonu à Pilatu ch’ellu fesse rompe l’anche di i straziati è mo cacciessi i morti ch’era u ghjornu di l’Apruntera. I suldati ghjunsenu à truncà l’anche à u primu è po à u secondu di i crucifissati cù Gesù. Ghjunti à Gesù u travedenu digià mortu è l’anche ùn le trunchedenu micca ma un suldatu li desse una lanciata à u latu, subito zirlonu sangue è acqua .

Tandu Ghjaseppu d’Arimatia cherse à Pilatu l’accunsentu pè dispone di a salma di Gesù. Pilatu a pirmittì. Ghjunsenu dunque à pigliallu.”

Jo XIX 31.38

TREIZIEME STATION

LE CORPS DE JESUS EST RENDU A MARIE

« les Juifs demandèrent à Pilate qu’on brisât les jambes des suppliciés et qu’on enlevât leur corps ; car c’était le jour de la Préparation. Les soldats vinrent donc et brisèrent les jambes au premier, puis au second de ceux qui avaient été crucifiés avec Jésus. Arrivés à Jésus, ils le trouvèrent mort. Ils ne lui brisèrent pas les jambes, mais l’un des soldats de sa lance lui perça le côté et aussitôt, il sortit du sang et de l’eau.

Après cela, Joseph d’Arimathie demanda à Pilate l’autorisation d’enlever le corps de Jésus. Pilate le lui permit. Ils vinrent donc l’enlever.

QUATORDECESIMA STAZIONE

Gesù hè messu indè u sepolcru

(prière) **ADORAMUS TE CHRISTE, ET BENEDICIMUS TIBI**

(fratelli) **QUIA PER SANCTAM CRUCEM TUAM,
REDEMISTI MUNDUM**

*Tomba che chiudi in seno
Il mio signore già morto
Sinch'ei non sia risorto
Non partiro da te*

*Alla spietata morte
Allor diro con Gloria
Dov'è la tua vittoria
Dov'è dimmi dov'è ?*

**SANTA MADRE QUESTO FATE
CHE LE PIAGHE DEL SIGNORE
SIANO IMPRESSE NEL MIO CORE**

(PRIORE) **MISERERE NOSTRI DOMINE**

(FRATELLI) **MISERERE NOSTRI**

XIV

QUATORDECESIMA STAZIONE

Gesù hè messu inde u sepolcru

“Ghjaseppu d’ Arimatia è Nicodemu piglionu a salma di Gesù è a fascionu di striscie cù l’aromatiche secondu l’usanze funerarie di i Ghjudei. Induve Gesù fù crucifissatu ci era un ‘ortu è indè iss’ortu un tumbinu mai apprudatu. Per via di a Preparazione di I Ghjudei, cum’è u tumbinu era vicinu hè custì ch’ellu fù dipostu Gesù.”

Jo XII 24.25

QUATORZIEME STATION

JESUS DANS L’ATTENTE DE LA RESURECTION

« Joseph d’Arimathie et Nicodème prirent le corps de Jésus et l’entourèrent de bandelettes avec les aromates selon la coutume funéraire des Juifs. A l’endroit où il avait été crucifié, il y avait un jardin et dans ce jardin , un tombeau tout neuf ; personne n’y avait encore été mis. A cause de la Préparation des Juifs, comme le tombeau était tout proche, c’est là qu’ils déposèrent Jésus. »

A MARIA ADDOLORATA

Tecco diletta madre
Mi fermo a piè del legno
Accio mi facci degno
Di tecco lagrimar

Vinto da tante pene
Mi trema in petto il core
Dal duolo e dal dolore
Mi sento spasimar

*Gesu gesu mio bene
Stampatemi nel cor
Le vostre pene*

E se di più potessi
Di più penar vorrei
Che maggior merto avrei
Nel mio maggior dolor

Mal col fermarmi teco
Spero chel il tuo dolore
Insegnerà al mio core
Di più patir ancor

*Gesu gesu mio bene
Stampatemi nel cor
Le vostre pene*

(PRIORE) **MISERERE NOSTRI DOMINE**

(FRATELLI) **MISERERE NOSTRI**

OREMUS

(priore)

Deus qui unigeniti filii tui pretioso sanguine
vivificae crucis vexillum sanctificare voluisti
concede quaesumus eos qui eiusdem sanctae
crucis gaudent honore tua quoque ubique
protectione gaudere.

Per eundem christum dominum nostrum

AMEN

Pater noster qui es in coelis
Sanctificetur nomen tuum
Adveniat regnum tuum
Fiat voluntas tua sicut in coelo et in terra
Panem nostrum quotidianum da nobis hodie
Et dimitte nobis debita nostra
Sicut et nos dimitimus debitoribus nostri
Et ne nos inducas in tentationem
Sed libera nos a malo

AMEN

*Ave maria gratia plena dominus tecum,
benedicta tu in mulieribus et benedictus
fructus ventri tui jesus.*

**Sancta maria mater dei, ora pro nobis
peccatoribus, nunc et in ora mortis nostrae
Amen**
